

# PowerNews

Das Kunden- und Infomagazin der Artwin AG

Die Artwin-PowerNews

## Alles (Gute) bleibt ... nur anders!

### Editorial:

Das Jahr 2004 ist ein ganz besonderes Jahr für Artwin, denn wir feiern unser 15-jähriges Firmenjubiläum. Nicht zuletzt deswegen haben wir jede Menge an und um Artwin verbessert. Das Bewährte und Gute haben wir dabei natürlich erhalten – ganz nach dem Motto «Alles bleibt ... nur anders!». Aber der Reihe nach:

### Artwin GmbH wird zur Artwin AG!

Das gesunde und kontinuierliche Wachstum der letzten Jahre machte die Änderung der Rechtsform erforderlich. Um unsere Position im Schweizer Markt zu stärken, firmieren wir nun also ab sofort als Artwin AG.

### Die Artwin AG ist umgezogen!

Seit 1. Februar 2004 finden Sie uns an der Lenzburgerstrasse 13 in Niederlenz – im neuen, modernen Firmengebäude. Wichtig! Durch den Umzug haben sich auch all unsere Telefonnummern geändert. Diese und alle anderen wichtigen Änderungsdaten entnehmen Sie bitte der vorliegenden PowerNews.

### Die Artwin AG hat ein neues Gesicht.

Vielleicht haben Sie es ja schon bemerkt ... wir haben unser Erscheinungsbild überarbeitet und modernisiert. Wie das neue Firmenlogo entstanden ist, was alles dahinter steckt und wer es entwickelt hat, erfahren Sie in dieser PowerNews.

### Die Artwin bekommt Verstärkung!

Ab dem 1. Mai wird Patrick Moser unser Team verstärken. Mit seinen langjährigen Erfahrungen und seinem Wissen, wird er die Bereiche Verkauf und Marketing leiten. Wir heissen Patrick Moser herzlich willkommen und freuen uns auf erfolgreiche Zusammenarbeit.

Darüber hinaus bieten Ihnen die PowerNews natürlich wieder jede Menge Neues und Interessantes rund um unsere Produkte und Dienstleistungen. Zum Beispiel über «pdfMachine» und «pdfOffice», unsere PowerTools für PDF-Dokumente oder über «CAS Contact», den kleinen, sensationell günstigen Bruder der Kontaktmanagementsoftware «genesisWorld». Besonders stolz sind wir auf unseren neuen Webshop mit direkter Anbindung an die Warenwirtschaft- und Business-Software Winware. Damit wird die Aktualisierung Ihres Webshops zum Kinderspiel.

Aber nun genug der Worte – sehen Sie selbst ...

Wir wünschen Ihnen für die kommenden Monate alles Gute und viel Erfolg!

Ihr Werner Kälin



Alle Neuigkeiten über die Artwin und ihr neues Corporate Identity.

Mehr ab Seite 2

### TOOLS

Alles über unsere genialen PDF-Tools

Mehr auf Seite 4

### CAS Contact

Der Kunde wird König.

Der Preishammer im Adress- und Kontaktmanagement.

Mehr auf Seite 5

### ONLINESHOP

Neuer Onlineshop mit direkter Winware Schnittstelle.

Mehr ab Seite 6

### WINWARE NEWS

Neues Preis- und Lizenzmodell bei Winware.

Alle Infos auf Seite 8

CAS Contact Inforeveranstaltung	5
SunChemical Webprojekt	7
CAS News auf die Cebit 2004	7
Neue Winware Produkte	8

Wichtige Artwin-Daten für Sie:

## Alle Artwin-Kontakt- und Änderungsdaten auf einen Blick!

Seit 15 Jahren kontinuierlich auf Wachstumskurs hat sich bei Artwin nun einiges verändert. Die wichtigsten Infos und Daten haben wir nachfolgend übersichtlich für Sie zusammengefasst – alles auf einen Blick:

### NEU! Die Artwin-Hauptadresse:

Artwin AG  
Lenzburgerstrasse 13  
CH-5702 Niederlenz

MwSt.-Nr.: 313 646

### NEU! Die Artwin-Telefonnummern:

Fon 062 885 80 00  
Fax 062 885 80 01

### Die Artwin-Adresse Nordwestschweiz:

Artwin AG  
Rüschgrabenweg 2  
CH-4414 Füllinsdorf

Fon 061 903 17 30  
Fax 061 903 17 31



### NEU! Der Artwin-Schulungsraum:

Durch unseren neuen Firmensitz mit optimierter Infrastruktur sind wir in der Lage, vermehrt Schulungen und Produkt-Demonstrationen in den ei-

genen Räumen durchzuführen. Über die Veranstaltungstermine und Themen werden wir Sie natürlich rechtzeitig umfassend informieren. In der ersten Demonstrationsreihe präsentieren wir Ihnen zum Beispiel die Kontaktmanagementsoftware «CAS Contact». Weitere Infos dazu finden Sie auch auf Seite 5 dieser Ausgabe.

### Die Artwin-Arbeitszeiten:

Sie erreichen uns Montag bis Freitag von 8:00 – 12:00 Uhr und von 13:30 – 17:00 Uhr. Ausserhalb dieser Zeiten stehen wir Ihnen selbstverständlich via Fax oder E-Mail zur Verfügung.

### Der Artwin-Internet-Kontakt:

E-Mail: info@artwin.ch  
Web: www.artwin.ch

### Ihre Artwin-Ansprechpartner:

#### Patrick Moser

Bereich: Marketing/Verkauf  
Direktwahl: 062 885 80 08  
E-Mail: patrick.moser@artwin.ch

#### Werner Kälin

Bereich: Winware, Informatik  
Direktwahl: 062 885 80 07  
E-Mail: werner.kaelin@artwin.ch

#### Manuel Kälin

Bereich: Informatik, Netzwerk, CRM  
Direktwahl: 062 885 80 06  
Direktwahl Füllinsdorf: 061 903 17 30  
E-Mail: manuel.kaelin@artwin.ch

#### Alexis Kälin

Bereich: Graphics, CRM, Internet  
Direktwahl: 062 885 80 05  
E-Mail: alexis.kaelin@artwin.ch

Das Artwin-Erscheinungsbild:

## Wie ein neues Corporate Identity für die Artwin AG entsteht.

Seit dem 1. März 2004 tritt die Artwin AG mit komplett neuem Erscheinungsbild auf. Artwin präsentiert sich darin dynamischer, moderner und zukunftsorientierter. Zu den Hintergründen und zur Entstehung haben wir den verantwortlichen Grafiker Alexis Kälin befragt.



### Herr Kälin, welche Argumente verlangten eine Neugestaltung des Artwin-Erscheinungsbildes?

Unser bisheriges Erscheinungsbild ist bereits vor Jahren entstanden. Seit dieser Zeit hat sich das Artwin-Leistungsangebot und damit natürlich Artwin selbst erheblich erweitert und verändert. Daraus ergab sich fast automatisch die Frage, ob unser CI von damals noch der Artwin AG von heute entspricht.

### Das bisherige Erscheinungsbild hatte sich ja recht gut eingepreßt. Warum dann ein komplett neues CI?

In der Tat bekam unser «altes» Erscheinungsbild über die Jahre einen hohen Wiedererkennungswert. Ursache dafür waren jedoch lediglich die lange Verwendungsdauer, sprich die lange Zeit der Gewöhnung und die Verwendung auffälliger Materialien für unsere Geschäftspapiere. Inhaltlich-konzeptionelle Gedanken spielten bei dem bisherigen Erscheinungsbild keine oder nur eine sehr geringe Rolle. Das wollten wir ändern. Die neue Optik des Erscheinungsbildes haben wir nun durch inhaltliche Aspekte und formale Elemente so verstärkt, dass jetzt auch eine klare Verbindung und Assoziation zum Firmennamen Artwin möglich wird. Wir sind überzeugt: Das neue Erscheinungsbild wird schneller «erlernt» und noch besser wieder erkannt werden.

### Zum neuen Artwin-Logo – was waren die Gedanken dahinter?

Wir wollten unsere gesamten Dienstleistungen und Produkte besser symbolisieren. Zudem sollte das Ganze den modernen und dynamischen Charakter vermitteln, den das Unternehmen Artwin hat.

### Was symbolisiert das neue Logo?

Die Artwin AG vereint unterschiedliches Know-how und Wissen zu Lösungen, die es auf den Punkt bringen. Daraus ist ein sehr schönes Symbol entstanden: Zwei gegeneinander gerichtete Pfeile (die Lösung), die auf den Zielpunkt (die Aufgabenstellung) gerichtet sind. Diese zwei Pfeile entstehen durch das Zusammenspiel symmetrisch angeordneter Punkte, welche unser umfassendes Know-how symbolisieren.

### Eine clevere Idee! In welchem Zeitraum ist das neue Erscheinungsbild entstanden?

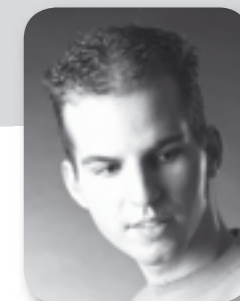
Das war ein mehrwöchiger Entwicklungsprozess. Am zeitintensivsten dabei war – wie üblich – die Detailausarbeitung und die Umsetzung in alle Geschäftspapiere.

### Wird nun auch die Artwin-Website neu gestaltet?

Ja, das ist nun zwingend notwendig. Wir arbeiten bereits mit Vollgas am Redesign. Ich sage nur so viel – man darf gespannt sein!

Interview geführt zwischen Dirk Hafner (Textagentur) und Alexis Kälin.

Was halten Sie von unserem neuen Auftritt? Einfach Karte auf der letzten Seite ausfüllen und ab die Post!



**Name:** Alexis Kälin  
**Alter:** 25 Jahre  
**E-Mail:** alexis.kaelin@artwin.ch  
**Direktwahl:** 062 885 80 05  
**Ausbildung:** Schriftengestalter, Webpublisher mit diversen Weiterbildungen in Marketing, Werbung und Kommunikation.

### Beschreibung:

Alexis Kälin ist bei der Artwin AG für die Bereiche Graphics & Media und Websolutions zuständig. Mit grosser Erfahrung als Gestalter, kreativen Ideen und der Leidenschaft für perfektes Design hat er bereits unzählige Aufträge für Unternehmen im In- und Ausland erfolgreich umgesetzt. Als echtes Allroundtalent unterstützt er unser Marketing und ist zudem in der Beratung und Schulung von genesisWorld-Produkten tätig.

Haben Sie eine direkte Frage an Alexis Kälin? Er berät Sie gerne persönlich (Kontaktadressen siehe oben!).

### Impressum

Herausgeber: Artwin AG,  
Lenzburgerstrasse 13, 5702 Niederlenz  
Fon 062 885 80 00, Fax 062 885 80 01  
info@artwin.ch, www.artwin.ch

**Idee & Konzeption:** Alexis Kälin  
**Text:** Dirk Hafner  
(www.dietextagentur.de)  
**Gestaltung:** Artwin AG  
**Auflage:** 1000 Stück

Irrtümer & Preisänderungen vorbehalten.  
©Artwin AG, Niederlenz

PDF-Tools bei Artwin:

## PDF-Produkte und neue Tools mit vielen Verbesserungen!

In den vergangenen Monaten hat sich unser Tool pdfMachine zu einem der besten und beliebtesten pdf-Generierungstools entwickelt. Wofür sich das PDF-Format eignet und was Ihnen PDF-Tools bringen ... Artwin gibt Ihnen Antwort:

### Was ist eigentlich PDF?

Das «Portable Document Format» ist ein weit verbreiteter Standard bei der elektronischen Publikation, Vervielfältigung und Verteilung von Computer-Dokumenten. Dabei wird das Aussehen des Originaldokumentes exakt wiedergegeben – inklusive aller Bilder, Farben und Schriftarten. Voraussetzung zum Lesen von PDF-Dokumenten ist das kostenlose Adobe-Programm «Acrobat Reader», welches zwar auf den meisten Systemen vorinstalliert ist aber selbst keine PDF-Dokumente erstellt.

### Wofür brauche ich die pdfMachine?

pdfMachine erstellt auf Knopfdruck PDF-Dokumente aus jedem beliebigen PC-Dokument (Angebote, Rechnungen oder CAD-Zeichnungen etc.). Zusätzlich versendet pdfMachine die erzeugten Dokumente auf Wunsch automatisch via E-Mail an vordefinierte Empfänger. Sichere Verschlüsselung, das Hinterlegen von individuellem Briefpapier oder von Wasserzeichen sind wichtige Features, die Ihnen dabei zur Verfügung stehen.

### pdfMachine ist günstig und bringt echte Vorteile!

- pdfMachine spart Zeit, Porto, Fax- und Briefpapier
- pdfMachine reduziert Ihre Versandkosten bis zu 50%
- pdfMachine verschickt repräsentative Dokumente statt simpler E-Mails
- pdfMachine-Dokumente sind plattformübergreifend lesbar
- pdfMachine kostet als Einzelplatzversion nur 95 CHF, pdfMachine als 5er Lizenz nur 444 CHF

### Neu! pdfOffice

Wollen Sie PDF-Dokumente mit Dialogboxen und Formularfeldern erstellen? Dann ist pdfOffice der Formulareditor Ihrer Wahl! Mit pdfOffice generieren Sie nicht nur im Handumdrehen neue PDF-Dokumente, genauso einfach können Sie auch Formularfelder verschiedenster Funktionalität einfügen, pixelgenau verändern oder ergänzen. Dabei arbeitet pdfOffice wie Microsoft Word: Texte werden intuitiv eingegeben, bearbeitet, formatiert und frei positioniert. Selbst Hintergrundbilder lassen sich spielend einfügen. Einfacher geht's wirklich nicht mehr.



Die Vollversion von pdfOffice erhalten Sie für nur 149 CHF.

**Am besten Sie überzeugen sich selbst! Kostenlose Demoversionen von pdfOffice und pdfMachine erhalten Sie unter [www.pdfmachine.ch](http://www.pdfmachine.ch).**

**Dort finden Sie auch weitere Infos zu allen Vorteilen und Features der aktuellen Versionen.**

Neu im Artwin-Sortiment:

## CAS Contact: Der Preishammer im Adress- und Kontaktmanagement!

Seit Dezember 2003 ist der neue Adress- und Kontaktmanager CAS Contact erhältlich. Entwickelt auf Basis des erfolgreichen genesisWorld wurde CAS Contact funktional etwas reduziert dafür preislich spürbar optimiert. Wir erklären Nutzen und Vorteile.

Viele kleine und mittelgrosse Unternehmen unterschätzen die Vorteile eines professionellen Adress- und Kontaktmanagements. Die Folge: Wichtige Kunden-Informationen stehen Mitarbeitern nicht zur Verfügung, Anrufe werden unbefriedigend betreut, wichtige Interessenten- und Kundendaten gehen verloren. In der Konsequenz verpuffen viele Marketing- und Vertriebsinvestitionen im Nichts. Können Sie sich das heute noch leisten?

### Der Kunde wird König.

Wer das Potenzial seines Unternehmens, seiner Mitarbeiter vor allem aber seiner Kunden voll ausschöpfen will, braucht eine professionelle Software für Adress- und Kontaktmanagement. Mit CAS Contact stellen Sie sicher, dass Ihre Mitarbeiter rundum informiert sind und jeden Kunden zielgerichtet betreuen können. Überzeugen Sie mit dem Gefühl von individuellem Service. CAS Contact gibt Ihnen die entscheidenden Impulse.

CAS Contact hat alles, was das tägliche Geschäft und die schnelle, lückenlose Betreuung Ihrer Kunden benötigt. Der Kontaktmanager verfügt über alle Funktionen, die für kleine und mittlere Unternehmen erfolgsentscheidend sind:

- professionelle Adressverwaltung inkl. Dublettenprüfung
- Kundenakte mit allen wichtigen Infos – teamübergreifend, auf einen Blick
- Briefe, Serienbriefe, E-Mails und Telefonate werden übersichtlich verwaltet

- komplette Termin- und Aufgabenverwaltung inkl. Überschneidungsprüfung
- flexibel und individuell anpassbar
- u.v.m.

Die CAS Contact-Wettbewerbsvorteile für kleine und mittelständige Unternehmen:

- professionelle Betreuung stärkt die Kundenbindung
- informierte und kompetente Mitarbeiter beeindrucken Ihre Kunden
- Zeit- und Kostenersparnis sowie Rentabilitätssteigerung durch effizientes Arbeiten
- jederzeit aktuelle Daten zu jedem Kunden und Interessenten
- CAS Contact hilft, für jeden Kunden die richtige Entscheidung zu treffen
- aktuelle Daten sorgen für mehr Entscheidungssicherheit
- zufriedene, von Ihren Qualitäten überzeugte Kunden werben neue Kunden
- Sicherung von Unternehmerwissen

CAS Contact ist sehr preiswert und bereits ab 285 CHF pro Lizenz erhältlich. Weitere Infos erhalten Sie gerne unter der Telefonnr. 062 885 80 00.

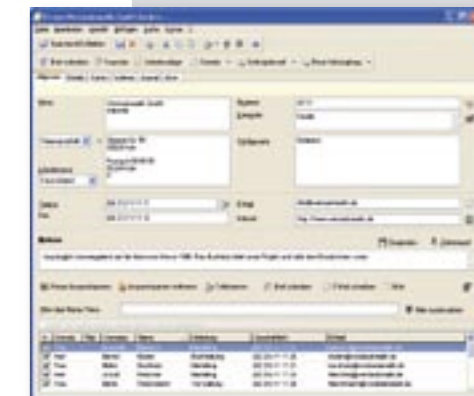
Die neuen Versionen von genesisWorld und CAS Contact werden auf der CEBIT 2004 vorgestellt. Einen ersten Einblick in die Funktionserweiterungen geben wir Ihnen bereits auf Seite 7 dieser Ausgabe (Seitenbox).



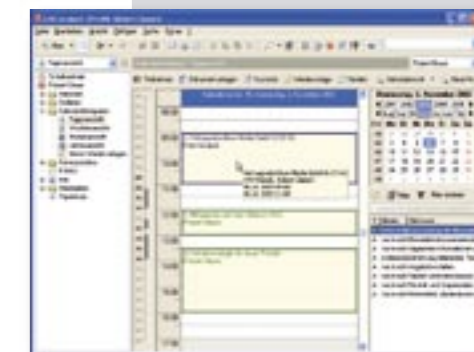
Jetzt können Sie CAS Contact live und in Aktion erleben! Besuchen Sie uns einfach an einer unserer kostenlosen Demovorführungen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch an den folgenden Demonstrationsterminen:

Freitag, 16. April, 14.00 Uhr  
Freitag, 7. Mai, 14.00 Uhr

Eine Anmeldekarte finden Sie auf der letzten Seite dieser PowerNews. Durchgeführt werden die Vorführungen in unseren neuen Geschäftsräumlichkeiten an der Lenzburgerstrasse 13 in 5702 Niederlenz.



Adressmaske



Terminmaske

Neu aus der Artwin-Webschmiede

## Artwin-Onlineshop jetzt mit direkter Winware-Schnittstelle.

Die vorletzte PowerNews-Ausgabe hat Ihnen bereits einen Einblick in die Möglichkeiten von Onlineshops gegeben. Artwin bietet jetzt e-shop-Kunden exklusiv eine direkte Schnittstelle für die Warenwirtschaftssoftware Winware.

Das Einkaufen via WWW ist für Konsumenten zum Alltag geworden. Dabei dient ein Webshop vielen Kunden auch als ergiebige Informationsquelle für Waren und Preise. Unter diesem Aspekt bekommt das Thema «Webshop-Aktualisierung» eine noch grössere Bedeutung. Denn nur wer seine Waren und Preise permanent aktualisiert, bleibt wettbewerbsfähig und hat langfristig Erfolg im Onlinegeschäft.

Mit einer direkten Anknüpfung an die Warenwirtschaftslösung Winware macht Artwin die Aktualisierung von Onlineshops noch einfacher und bequemer. Damit können sämtliche Daten aus dem Artikelstamm per Mausklick in den Webshop exportiert werden. Besonders bequem: Langtexte können übernommen und Aktionen automatisch hervorgehoben werden. Darüber hinaus lassen sich auch verschiedene Preisgruppen bilden (z. B. für Händler und Endverbraucher). Die Schnittstelle wird direkt über einen SQL-Button ausgelöst und muss danach nur noch hochgeladen werden. Einzige Voraussetzung für die Schnittstelle ist eine Winware Gold-Version.

Die wichtigsten Features unserer Shoplösungen im Überblick:

- Online-Käufe sind mit jedem Browser, bei beliebigen Einstellungen möglich
- gewichtsabhängige Versandkosten werden automatisch berechnet
- Suchfunktion über die komplette Shopdatenbank
- Dialogfeld für Kundenanfragen
- einfache Handhabung und anpassbares, flexibles Design
- sehr gutes Preis-/Leistungsverhältnis

Wie komfortabel ein Webshop mit Winware-Anbindung ist, beweist der Webshop unseres Kunden Jactronic ([www.jactronic.ch](http://www.jactronic.ch)).



Webshop mit einfacher Navigation, direktem Login für Stammkunden und direktem Anfragefeld.



Übersichtlicher Warenkorb mit allen Infos und gewichtsabhängiger Versandkostenberechnung.



Bestellübersicht mit direktem Login für Stammkunden, Eingabefeld für Lieferadresse, u.v.m.

Die umfangreichen Möglichkeiten eines Artwin-Webshops sprechen für sich. Gerne beraten wir Sie aber auch persönlich. Einfach Telefonnummer 062 885 80 00 wählen!

Neu & online:

## SunChemical-Website erstrahlt in neuem Glanz – made by Artwin.

In den vergangenen Monaten hat die Artwin-Websolution eine weitere sehr schöne Webreferenz erarbeitet – die neue Webseite der Firma SunChemical. Wir möchten Ihnen hier einen kleinen Einblick in das Projekt geben.

Mit über 12 500 Beschäftigten ist SunChemical der weltweit grösste Farberhersteller. Die Schweizer Niederlassung realisierte einen zeitgemässen Webauftakt mit einer Rundumlösung aus dem Hause Artwin.

### Die Kunden-Anforderungen:

- ansprechendes Design
- einfache Pflege der Daten
- geschützte Userzone exklusiv für SunChemical-Kunden
- Zweisprachigkeit (englisch/deutsch)

### Der Lösungsansatz:

Gemäss dieser Vorgaben wurde von der Artwin AG eine komplett dynamische Lösung vorgeschlagen, die auch von SunChemical favorisiert wurde.

### Konzept und Design:

Die gesamte Optik wurde darauf ausgerichtet, Kompetenz in der Farberherstellung auszustrahlen. Darüber hinaus musste an die Richtlinien des bestehenden CI's angeknüpft werden. Vorgaben und Stichworte für die Designentwicklung waren:

- freundlicher Gesamteindruck
- einladende Wirkung
- einfache Handhabung und übersichtliche Navigationsstruktur
- alle Infos schnell auffindbar
- Ausbaufähigkeit für künftige Erweiterungen des Webangebotes

### Umsetzung und Technik:

Das nach dem Webkonzept entstandene Design wurde komplett dynamisch umgesetzt. Das bedeutet: Sämtliche Webinhalte können direkt via Administrator-Tool editiert oder gelöscht werden. Auf Grund spezieller

Kundenanforderungen haben wir für die Userzone ein eigenes PDF-Verwaltungstool kreiert. Für die Entwicklung der Website wurde HTML und PHP eingesetzt, als Datenbank eine MySQL-Lösung verwendet.

### Screenshots:



www.sunchemical.ch Webseite



Userzone, PDF-Verwaltung



Komfortables Administrationstool

Weitere Referenzen finden Sie auf unserer Webseite [www.artwin.ch](http://www.artwin.ch)



## CAS NEWS

Neue Produkte und Versionen stellt das Software-Unternehmen CAS offiziell zur CeBIT 2004 vor. Wir geben Ihnen hier schon mal einen Vorgeschmack auf die Erweiterungen und Verbesserungen von genesisWorld V6.0 und CAS Contact V2.0:

### genesisWorld V6.0

- Anruferkennung und Wahlhilfe direkt aus genesisWorld
- automatisches Öffnen einer neuen Gesprächsnotiz bei eingehendem Anruf
- Abbildung des gesamten Vertriebsprozesses, vom ersten Kontakt bis zum Verkauf
- Multiliste: Darstellung aller Aufgaben, Mails, Telefonate etc. als chronologische Liste
- übersichtlichere Schaltzentrale mit der Möglichkeit direkter Telefonie
- neue Serien-E-Mailfunktionen
- einfache Definition von Verteilern und Verteilergruppen
- Möglichkeit der Definition von Pflichtfeldern
- neue Zusatzmodule Datenbankdesigner & Exchange-Connect
- Fremdzugriffsrechte pro Datensatztyp einstellbar
- u.v.m.

### CAS Contact V2.0

- neue Serien-E-Mailfunktionen
- optionale Darstellung aller Aufgaben, Mails, Telefonate etc. als chronologische Liste
- einfache Definition von Verteilern und Verteilergruppen
- Möglichkeit der Definition von Pflichtfeldern
- Fremdzugriffsrechte pro Datensatztyp einstellbar
- u.v.m.

Weitere Infos erfahren Sie in unserer nächsten PowerNews.



# Winware

News & Lösungen

## Winware-News:

### Neues Preis- und Lizenzmodell

Mit der neuen Winware Business-Software 7.3.1 wurden Lizenzierung und Preisgestaltung für das gesamte Sortiment noch kundenfreundlicher gestaltet. Zu den wichtigsten Änderungen haben wir Werner Kälin befragt:

#### Wieso wurde das bisherige Lizenz- und Preismodell geändert?

Das bisherige Modell hat sich grundsätzlich bewährt. Das neue Modell ist jedoch besser an Kundenbedürfnisse angepasst und schlicht einfacher für alle. So können wir zum Beispiel jetzt auch dem Wunsch nach 2-User-Installationen nachkommen.

#### Welches sind die wichtigsten Änderungen?

Die bisherigen Einplatz-, 3-User-, 6-User- und weitere 3-User-Lizenzen werden mit der Version 7.3.1 durch Standalone- und Client-/Server-Lizenzen abgelöst. Neu ist insbesondere die Basislizenz Client-/Server, welche nur einen User beinhaltet. Durch den Erwerb einer Zusatzlizenz Client-/Server wird damit die Lizenzierung von zwei Usern in einem Netzwerk möglich, was gerade bei kleineren Unternehmen ein häufig geäußertes Wunsch war. Dadurch sind nun auch nahezu alle Lizenz-/Modulkombinationen denkbar. So kann zum Beispiel das Modul «Kasse» selbst dann für nur 2-User lizenziert werden, obwohl mehr als 2-User für das Modul «Auftrag» lizenziert sind. Dies halten wir für eine echte und praxisnahe Verbesserung im Sinne unserer Kunden.

#### Was ist der Unterschied zwischen Standalone und Client-/Server?

Wie der Name bereits sagt: Bei der Standalone-Variante wird alles lokal gehalten. Sowohl die Produkte, die Datenbanken als auch die Mandanten. Die Client-/Server-Variante ist für den Einsatz in einem Netzwerk oder unter Windows Terminalserver konzipiert.

#### Welche «Migrations-Szenarien» bestehen für Kunden mit Value Pack?

Anwender mit einem Value Pack haben mit der Version 7.3.1 Anspruch auf dieselbe Nutzeranzahl wie bisher, das heisst ein Anwender mit einer Einplatz-Lizenz erhält die Standalone-, Anwender mit einer 3-User-Lizenz die entsprechenden Client-/Server-Lizenzen (Basislizenz und entsprechende Anzahl Zusatzlizenzen). Für Kunden mit einer Einplatz-Lizenz besteht nun die Möglichkeit kostengünstig auf eine Client-/Server-Lizenz zu wechseln.

Weitere Infos sowie die aktuelle Preisliste finden Sie auf unserer Webseite unter: [www.artwin.ch](http://www.artwin.ch). Werner Kälin berät Sie gerne auch persönlich.



#### Neue Produkte:

##### Neu: Winware-Vertriebsmodul

Die ideale Ergänzung der Winware-Auftragsbearbeitung für Unternehmen mit Filialbetrieb bzw. Aussendienstmitarbeitern. Winware-Vertrieb gewährleistet den direkten Zugriff auf die aktuellen Geschäftsdaten der Zentrale.

Das Erstellen von Offerten, Auftragsbestätigungen und Artikeln ist genauso einfach, wie das Bearbeiten von Kundendaten. Vielfältige Auswertungsmöglichkeiten, eine Serienbriefoption sowie Export- und Importassistenten perfektionieren Winware-Vertrieb.

##### Update: Winware-Lohn Version

Ab sofort ist die neue Version von Winware-Lohn verfügbar. Neben Optimierungen verschiedenster Softwarebereiche bietet sie zahlreiche Neuerungen für bessere Benutzerfreundlichkeit und höhere Effizienz in der Abwicklung Ihres Lohnwesens.

Neu in der Winware-Lohnbuchhaltung Version 7.3.1a:

- Lohnabrechnungen lassen sich bereits vor dem definierten Abrechnungslauf ausdrucken.
- Mitarbeiterdaten können noch vor dem definierten Abrechnungslauf korrigiert werden.
- Einzelne Mitarbeiterdaten können im letzten abgeschlossenen Lohnlauf vor Monatsabschluss gelöscht werden.
- Die Standardversion ermöglicht jetzt auch mehrere Abrechnungsläufe im 12. Monat.
- Sämtliche Druckvorlagen und Auswertungen wurden überarbeitet.

#### Artwin-Infoveranstaltung:

### Ja, ich möchte CAS Contact live sehen!

#### Jetzt gleich anmelden!

Ja, ich möchte mich zu einer kostenlosen CAS Contact-Infoveranstaltung anmelden.

Anzahl Teilnehmer: \_\_\_\_\_

Namen der Teilnehmer: \_\_\_\_\_

Termin:  16.4.2004  7.5.2004

Ich wünsche weitere Unterlagen zu CAS Contact.

Bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Wie gefällt Ihnen unser neues Erscheinungsbild?

sehr gut  gut  mittel  schlecht

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

#### Artwin-Infokarte:

### Informationen und Demos zum Nulltarif!

#### Jetzt gleich ausfüllen!

Ich möchte das kostenlose Winware-Testpack bestellen.  
 Ich möchte eine kostenlose Demo-CD der PDF-Tools.

Ich wünsche persönliche Beratung zu Webdienstleistungen.  
 Ich wünsche persönliche Beratung zu Winware.  
 Ich möchte mehr über die Graphics-Abteilung erfahren.

Ich interessiere mich für eine andere Artwin-Dienstleistung. Nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Bitte senden Sie die PowerNews auch an folgende Person:

\_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

# A

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse

Artwin AG  
Lenzburgerstrasse 13  
5702 Niederlenz



Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

# A

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse

Artwin AG  
Lenzburgerstrasse 13  
5702 Niederlenz

